



WHEN THE SWALLOWS HOMEWARD FLY

Wenn die Schwalben heimwärts ziehn

WITH

ENGLISH AND GERMAN WORDS

Music by

FRANZ ABT.

GUITAR.

PIANO.

25 Cts. nett.

ST. LOUIS

Published by BALMER & WEBER, 58 Fourth St.

WHEN THE SWALLOWS HOMEWARD FLY.

Wenn die Schwalben heimwärts zieh'n.

Andantino.

Arranged for GUITAR by C. G. WEBER.

Guitar. *p*

When the swal - - lows homewards fly, When the ro - - - ses scatter'd
 Wenn die Schwal - ben heimwärts ziehn, Wenn die Ro - - - sennicht mehr

lie, When from nei - - ther hill nor dale, Chants the
 blüh'n, Wenn der Nach - - ti - gall Ge - sang, Mit der

pp Stringendo.

silv'ry night - in - gale, In these words my bleeding heart; Would to
 Nach-ti-gall ver - klang, Fragt das Herz in bangem Schmerz, Fragt das

ritard. ten. a tempo.

thee its grief im - part, When I thus thy
 Herz in bangen Schmerz, Ob ich dich auch

Entered according to act of Congress A. D. 1850. by Balmer & Weber in the Clerk's office of the District Court of Mo:

im age loose Can I, ah! can I
wie - - - der seh'? Schei - den, ach Schei - - den,

éer know re - pose. Can I, ah! can I éer know re -
Schei - den thut weh. Schei - - den, ach Schei - - den, Scheiden thut

ritard.

- pose.
weh.

When the white swan southward roves, To seek at noon the orange
Wenn die Schwä - - ne süd - lich ziehn Dorthin, wo Ci - tro - nen

p

groves, When the red tints of the west, Prove the
blühh Wenn das A - - bend-roth ver - sinkt, Durch die

5

stringendo.

sun has gone to rest, In these words my bleeding heart Would to
 grünen Wäl - - der blinkt, Fragt das Herz in bangem Schmerz, Fragt das

thee itsgrief im part: When I thus thy
 Herz in bangem Schmerz, Ob ich dich auch

im - - - age lose Can I, ah! can I e'er know re-
 wie der seh! Scheiden ach Schei - - den Schei - den thut

- pose? Can I, ah! can I e'er know re-
 weh. Schei - - den ach Schei - - den Schei - den thut weh.

3

4

3
 Hush my heart! why thus complain?
 Thou must too thy woes contain;
 Though on earth no more we rove
 Loudly breathing vows of love.
 Thou my heart must find relief
 Yielding to these words belief:
 I shall see thy form again
 Though to day we part in pain.

4
 Armes Herz was klagest du?
 O auch du gehst einst zur Ruh,
 Was auf Erden muss vergehn
 Giebt es wohl ein Wiederseh'n
 Fragt das Herz in bangem Schmerz
 Fragt das Herz in bangem Schmerz
 Glaub' das ich dich wiederseh',
 Thut auch heut' das Scheiden so weh!